

НИУ ВШЭ - Нижний Новгород
Городская олимпиада школьников по литературе
10 класс

Задание 1. Наивный читатель. 10 баллов.

Писатели бывают разными, и читатели тоже. Бывают профессиональные и опытные читатели, бывают вдумчивые и дотошные, а бывают очень наивные - но их отзывы иногда тоже бывают важны. Мы собрали отзывы наивных читателей, которые впервые взяли в руки произведения русской и зарубежной классики и решили поделиться своим мнением в интернете. Попробуйте догадаться, о каких произведениях идет речь ниже, назовите авторов.

1. Двое мужиков все время спорили, чем надо заниматься, один мучил амфибий, а другой вообще балду пинал.
2. Один мужик очень любил буквы, а потом повелся на шмотки и плохо кончил.
3. Один мужик не любил фитоняшек - ему потолще нравились, но скрывал. Он и сам не качался, хоть ему все говорили, давай, мол. Друган у него правильный был.
4. Одному мужику пятки разрезали и туда чего-то напихали. Вот такая жесть. Вроде в Азии дело было.
5. Один мужик был с Кавказа, бывший террорист, хотел амнистию и семью вернуть, а его кинули. И там еще репейник какой-то был всю дорогу.
6. Один зэк из тюрьмы сбежал и, короче, стал мэром. Только не у нас, а во Франции.
7. Один мужик был душный. И мать у него была душная. И родня вся душная. Гнездо душил. И писатель какой-то с черточкой.
8. Один мужик в Маке бутер взял, а оттуда реальный нос торчит, прикинь?
9. Пацаны в летний лагерь ехали, не доехали, месить друг друга начали. Один свинину любил. Может, из-за этого всё. Хотя в названии насекомые какие-то.
10. Одна девчонка хотела замуж, но не очень. Нарисовался мажор, она ему мозг выносила, потом он ей, так и поженились.

Задание 2. Пирожки и порошки. 20 баллов.

Совсем недавно в интернете появилось несколько новых жанров, относящихся к малым формам лирики: “пирожки”, “порошки”, “депрессняшки” и “артишоки”. Перед вами пять стихотворений, относящихся к жанру “порошка”. Внимательно прочитайте тексты и выполните задания.

- 2.1. На какие фольклорные и/ или литературные произведения даны намеки (аллюзии) в данных стихотворениях? Укажите авторов литературных произведений.
- 2.2. Что характерно для порошка как жанра? Назовите несколько (4–5) отличительных особенностей жанра.
- 2.3. Опишите размер, которым написан порошок, и особенности строфической организации (можно нарисовать метрическую схему “порошка” и дать ей пояснение)
- 2.4. Создайте собственный порошок с учетом всех жанровых особенностей и специфики метра (вы можете написать несколько “порошков”, но помните, что оцениваться будет не их количество, а качество текстов).

1.
коней спасаешь гасишь избы
потом становишься мудрей
и занимаешься верченьем
кудрей

2.
лежите смирно алевтина
хорош хихикать и сопеть
я вас четвёртый час пытаюсь
отпеть

3.
не бойся бабка я дубровский
сказал старушке родион
но та по топору смекнула
не он

4.
офелия на сцену вышла
в костюме самки лосося
интригу в скучный текст шекспира
внося

5.
чем меньше женщину мы любим
тем хуже борщ и жиже квас
и дети както не похожи
на нас

Задание 3. 25 баллов. Две бессонницы.

Стихотворение Ф.И. Тютчева “Бессонница” было опубликовано в альманахе “Галатея” в 1829 году, стихотворение А.С. Пушкина “Стихи, сочиненные ночью во время бессонницы” написано Болдинской осенью 1830 года. Литературоведы затрудняются в ответе на вопрос, читал ли Пушкин стихотворение Тютчева, прежде чем написать свое. Прочитайте два стихотворения и попробуйте дать максимально развернутый и аргументированный ответ на этот вопрос.

Ф. И. Тютчев. Бессонница

Часов однообразный бой,
Томительная ночи повесть!
Язык для всех равно чужой
И внятный каждому, как совесть!

Кто без тоски внимал из нас,
Среди всемирного молчанья,
Глухие времени стенанья,
Пророчески-прощальный глас?

Нам мнится: мир осиротелый
Неотразимый Рок настиг –
И мы, в борьбе, природой целой
Покинуты на нас самих.

И наша жизнь стоит пред нами,
Как призрак на краю земли,
И с нашим веком и друзьями
Бледнеет в сумрачной дали...

И новое, младое племя
Меж тем на солнце расцвело,
А нас, друзья, и наше время
Давно забвеньем занесло!

Лишь изредка, обряд печальный
Свершая в полуночный час,
Металла голос погребальный
Порой оплакивает нас!
<1829>

А.С. Пушкин. Стихи, сочиненные ночью во время бессонницы

Мне не спится, нет огня;
Всюду мрак и сон докучный.
Ход часов лишь однозвучный
Раздается близ меня,
Парки бабье лепетанье,
Спящей ночи трепетанье,
Жизни мышья беготня...
Что тревожишь ты меня?
Что ты значишь, скучный шепот?
Укоризна, или ропот
Мной утраченного дня?
От меня чего ты хочешь?
Ты зовешь или пророчишь?
Я понять тебя хочу,
Смысла я в тебе ищу...
<1830>

Задание 4. 15 баллов.

Читая то или иное произведение в переводе, мы не всегда можем уловить языковую игру оригинала. Перед вами - стихотворение Спайка Миллигана. Отредактируйте подстрочный перевод представленного стихотворения, восстановив размер (трехстопный ямб), рифму четных строк и передав языковую игру (2B or not 2B = To be or not to be; карандаш 2B - максимально мягкий). Для выполнения задания знание английского языка не требуется.

Said Hamlet to Ophelia,
I'll draw a sketch of thee.
What kind of pencil shall I use?
2B or not 2B?

Spike Milligan

(подстрочный перевод)

Сказал Гамлет Офелии:
Я нарисую твой портрет.
Каким карандашом мне это сделать?
(Твёрдости) "2B" или не "2B"?

Задание 5. Пойми стихотворение. 30 баллов.

Прочитайте приведенное ниже стихотворение **Александра Кушнера** и предложите его интерпретацию (анализ).

Слово "нервный" сравнительно поздно
Появилось у нас в словаре -
У некрасовской музыки нервнойной
В петербургском промозглом дворе.
Даже лошадь нервически скоро
В его желчном трехсложнике шла,
Разночинная пылкая ссора
И в любви его темой была.
Крупный счет от модистки, и слезы,
И больной, истерический смех,
Исторически эти невроты
Объясняются болью за всех,
Переломным сознанием и бытом.
Эту нервность, и бледность, и пыл,
Что неведомы сильным и сытым,
Позже в женщинах Чехов ценил,
Меж двух зол это зло выбирая,

Если помните... ветер в полях,
Коврин, Таня, в саду дымовая
Горечь, слезы и черный монах.
А теперь и представить не в силах
Ровной жизни и мирной любви.
Что однажды блеснуло в чернилах,
То навеки осталось в крови.
Всех еще мы не знаем резервов,
Что еще обнаружат, бог весть,
Но спроси нас: - Нельзя ли без нервов?
- Как без нервов, когда они есть! -
Наши ссоры. Проклятые тряпки.
Сколько денег в июне ушло!
- Ты припомнил бы мне еще тапки.
- Ведь девятое только число...
Это жизнь? Между прочим, и это,
И не самое худшее в ней.
Это жизнь, это душное лето,
Это шорох густых тополей,
Это гулкое хлопанье двери,
Это счастья неприбранный вид,
Это, кроме высоких материй,
То, что мучает всех и роднит.
1976